

"La Voz de la Colonia" circula en todo el Condado de Ventura, Santa Barbara y el Valle de San Fernando, estando exclusivamente dedicada a servir y velar por los intereses de las colonias mexicanas de estos distritos. Su amplia circulación, prueba la aceptación y confianza de sus numerosos lectores.

# La Voz de la Colonia

AN INDEPENDENT SPANISH PUBLICATION, SERVING THE INTERESTS OF THE MEXICAN PEOPLE, AND MERCHANTS IN GENERAL. PERIODICO SEMANARIO, INDEPENDIENTE POPULAR—DEDICADO A LOS INTERESES DE LOS MEXICANOS EN ESTE DISTRITO.

AÑO SEXTO—SIXTH YEAR

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

SANTA PAULA, CALIFORNIA, JUEVES, MARZO 20 DE 1930

NUMERO 22

## LA PRIMERA GRAN CINTA PARLANTE EN ESPAÑOL SE PRESENTARA EN STA. PAULA

TODO EL REPARTO ES HISPANO

Un Bello Drama con Diálogo y Canciones;

El público de Santa Paula y el condado de Ventura va a poder al fin asistir a la representación de una película parlante en la que los actores son todos de origen hispano y se expresan en nuestro idioma. Esta primera gran producción, llamada a obtener aquí un éxito incomparable, puesto que representa un esfuerzo también sin precedente de la industria norteamericana para conquistar el mercado de habla-española con la última modalidad del arte cinematográfico, es "Sombras de Gloria".

La empresa "Sono-Arte" quiso ser la primera en ofrecer a los países latinoamericanos una producción en español y por artistas de habla española, haciendo, simultáneamente una versión del fotodrama titulado en inglés "Blaze of Glory", que ha constituido un formidable éxito en los Estados Unidos y que filmaron en aquel idioma, Eddie Dowling y Betty Compson y para ello organizó un completo elenco, encabezado por el gran actor argentino José Borr y la hermosa mexicana Mona Rico, y del que forman parte actores de las diversas nacionalidades hispanas.

La producción, técnicamente irreprochable, como todas las americanas, reúne cuantos atractivos brinda la modernísima cinematografía. Diálogo, música, canto y bellezas del desarrollo de un episodio de la más conmovedora fuerza dramática, matizado de profundo humanismo. El tipo central de la obra, encarnado por Borr a maravilla, se ve arrastrado hasta la cima de la tragedia por un hado funesto que le lleva a dar muerte, en un impulso de ofuscantes celos, a un hombre cuya existencia salvó con grave riesgo la suya propia, en los días horribles de la Gran Guerra.

Toman parte principal en la obra, al lado de Borr y Mona Rico Demetrio Alexis, uruguayo; Ricardo Cayol, español; Francisco Marín, italiano; César Vannoni, argentino Juan Torres, español; Tito Davidson, chileno; Jorge Crespo, mexicano; Roberto San Silva, chileno; Federico Godoy, peruano Ernesto Piedra, cubano; Carlos Molina colombiano; Agustín Aragón mexicano María Miceli, española; María Ortiz mexicana.

Se ejecutan en "Sombras de Gloria" las siguientes canciones de James F. Hanley y José Borr: "Millenium", "Arrullo Militar", "Oh, París!", y "Si la vida te sonríe", "Canoe" y "Rosa roja de amor". La interpretación musical está a cargo de una orquesta exclusivamente española dirigida por el famoso profesor violinista colombiano Carlos Molina.

La traducción al inglés es del escritor venezolano Fernando, C. Tamayo.

"Sombras de Gloria" ha obtenido ya grandes éxitos ante los públicos hispanos de Hollywood y Nueva York y en las ciudades de los países latinoamericanos donde ya se ha representado, y sin duda ganará entusiasta aprobación del público que acuda al Teatro Fox Glen City de Santa Paula a presenciar esta notable película la única parlante hecha por actores de su misma habla que hasta ahora se ha dado a conocer.

En nuestro próximo número anunciaremos la fecha en que esta gran película se exhibirá en este teatro exclusivamente para los mexicanos.

ESPERE EL ANUNCIO!

MAIZ Y FRIJOL BARATO

Ciudad de México  
El Departamento del Centro del Distrito Federal establecerá varios expedientes para vender a las clases pobres, maíz y frijol a precios bajos.

## El Partido Liberal Mexicano de Santa Paula en Actividad

El domingo pasado a las diez de la mañana, reunidos en el local de sesiones de las logias de esta colonia varios de los más prominentes miembros de la conocida agrupación liberal de Santa Paula, en interesante junta de negocios, se lanzaron de nuevo a la lucha de sus ideales.

El programa de este día se concretó en reforzar la mesa directiva, lo cual quedó integrado por connotados liberales de esta colonia. En seguida se delineó la nueva orientación y trabajos a que esta llamada organización para su pronto desarrollo en la actualidad.

Un representante de este periódico que estuvo presente en esta junta, tratando de recoger datos sobre nuevos trabajos a que ha sido llamada esta organización, solo pudo ser informado que debido a ciertas malas interpretaciones de elementos nuevos trabajos a que ha sido propaganda maliciosa entre nuestra colonia, que en recientes fechas se ha venido desarrollando, el Partido Liberal Mexicano, encarbola de nuevo su bandera y se lanza a la lucha.

Esbozamos a estos intrepidos compatriotas.

## HAY 1200 SIN TRABAJO EN CIUDAD. JUAREZ

Pidieron Ayuda al Gobierno Central.

Ciudad Juárez, Chih.—  
—Pidieron con urgencia ayuda para más de mil desgraciados mexicanos que se encuentran aquí sin trabajo en condiciones de miseria, el Presidente Municipal, señor Gustavo Flores, acaba de dirigirse telegráficamente a la Secretaría de Gobernación, por conducto del Gobernador del Estado de Chihuahua, señor Francisco R. Almada.

Muchos de esos mexicanos en mala condición han sido deportados últimamente por las autoridades de inmigración de los Estados Unidos y los demás, vivieron a la frontera procedentes de diversas regiones del interior de México, con el propósito de internarse en los Estados Unidos; pero se les negó la entrada por diferentes causas.

Mientras llega la ayuda solicitada, el municipio ha venido extendiendo, en los últimos días, a los desocupados, boletos para que obtengan pan y los alimentos indispensables para no morir de hambre.

La condición de estos mexicanos es realmente angustiosa. Para verse a la frontera hallan venido todo cuanto tienen, en sus pueblos natales; parte de estos recursos los gastaron en el pasaje y gastos de viaje, desde el interior de México a la frontera; y el resto se les acabó mientras permanecieron en las oficinas del consulado americano, esperando la visa consular, y más tarde en las oficinas de inmigración de donde fueron devueltos porque, a juicio de los empleados inmigrantes, no pudieron llenar todos los requisitos.

Como desde hace días llegó aquí la maquinaria enviada por la Secretaría de Comunicaciones, para construir el camino Juárez El Porvenir Chihuahua, muchos de los desocupados han ocurrido ante las autoridades del Estado, en demanda de trabajo en las obras de la carretera, pero se les ha indicado que las dichas obras comenzarán cuando llegue a la frontera el ingeniero Andrés Ortiz, quien ha sido comisionado por la superioridad para que dirija la construcción.

Entretanto, se han formado grupos y comisiones por habitantes de esta ciudad, a fin de remediar en algo la difícil situación de los desocupados.

La mujer no ha de contentarse con el testimonio de su conciencia sino que ha de buscar (también el del mundo.—San Jerónimo.

## Dió a Luz Cuatro Niños de Colores

SAN SALVADOR.  
—La esposa de un rancho de Zaragoza dio a luz cuatro niños uno de los cuales es de color blanco y otro negro y los dos restantes morenos.

Este caso viene a recordar el ocurrido recientemente en Puerto Rico, donde una señora dio a luz tres pequeños, uno blanco, otro negro y el tercero rojo.

GENERAL REMOVIDO

Ciudad de México  
—El general Máximo García deja al mando del Sector Militar que tiene a su cargo en el Estado de Durango, según anuncio la Secretaría de Guerra.

## P. DE RIVERA MURIO EN PARÍS EL DOM.

Momentos antes, el ex-Dictador aseguró que sentía muy bien

Sus despojos fueron transportados a España, donde serán sepultados



GRAL. M. PRIMO DE RIVERA

P. A. R. I. S.—El hombre que goberna a España por más de seis años murió al medio día cuando tranquilamente lea recostado en un sofá y momentos después de haber dicho a sus hijos: "Jamás me habré sentido tan bien como ahora".

El general Miguel Primo de Rivera, Marqués de Estella y ex-Dictador de España murió pocos minutos después de las doce del día en un elegante apartamento del Hotel Port Royal, a los sesenta años de edad.

"Jamás volveré a ver a España", dijo Primo de Rivera al corresponsal hace horas de tres semanas.

Los restos de Primo de Rivera serán conducidos a Madrid.

Los funerales serán privados, anunciándose que será sepultado en Jerez, cerca de Sevilla.

APARENTEMENTE SANO  
Primo de Rivera se encontraba en París, desde hace cerca de tres semanas viviendo tranquilamente en el Hotel Port Royal en Ruete Back y a unos cuantos pasos del Sena.

Hace diez días tuvo un fuerte ataque de gripe; pero se encontraba en perfectas condiciones desde hace cinco días, y su médico de cabecera, Alberto Bandulac de Príncipe había anunciado que saldría para Frankfurt, donde sería internado en un Sanatorio. Según el doctor De Pariente el ex-Director sufría de diabetes.

La última vez que el general Primo de Rivera fue visto en público fue cuando asistió a la representación de Cyrano de Bergerac en el Teatro Porte de Saint Martin. Esa misma noche se sintió molesto del corazón.

IBA A ASISTIR A UNA FIESTA  
El ex-Director fue visitado por el Marqués de Argüelles.

Invitado para un banquete que se hacía a honor de la colonia española aquí con el objeto de despedirlo con motivo de viaje a Alemania.

A las nueve de la mañana visitado por sus hijos Miguel, de 25 años Carmen, de 23 y Pilar, de 22.

Los jóvenes Primos de Rivera, dicen que su padre se encontraba muy entretenido con la lectura de un voluminoso expediente de correspondencia, cuando llegaron a visitarlo.

"Hijos, me siento mejor. Me dormí muy bien y jamás me había sentido tan bien como ahora", dijo el Marqués de Estella a sus hijos.

Las hijas se fueron a la Iglesia y el joven Miguel salió del hotel en compañía de algunos amigos. Varias horas después regresó el joven Miguel y al entrar a la habitación de su padre, vio a su pa-

## VASCONCELOS IRA A MEX. POR GUATEMALA

Considera que hay motivos suficientes para derrocar al Pte. Ortiz Rubio

El Maestro salió de San Pedro a Panamá en el vapor Pennsylvania

"Voy a Panamá, de Panamá pasaré a Guatemala y si en la frontera Sur de México un grupo de hombres armados están dispuestos a apoyarme, entraré a territorio nacional", dijo el licenciado José Vasconcelos, ex-candidato a la Presidencia de la República momentos antes de que el vapor Pennsylvania a bordo del cual viajaba hacia Panamá saliendo del puerto de San Pedro.

"Solamente cambio de residencia: en lugar de continuar esperando en la frontera Norte, espore en la frontera Sur", agregó Vasconcelos.

"Tengo gran fe en el pueblo mexicano, creo firmemente que la indignación que han causado en el país los crímenes del Aljau, al igual que la política vacilante de Ortiz Rubio se traducirá en actos definitivos para el porvenir de pueblo mexicano" dijo el maestro de la Juventud.

NO VA A CONSPIRAR, SINO A ESPERAR  
Vasconcelos, al despedirse de sus amigos a bordo del Pennsylvania, apareció tan optimista, como el día en que marchó a México, en noviembre de 1928, para iniciar su campaña presidencial.

Advirtió que no iba a la América del Centro a conspirar como no había conspirado durante su permanencia en los Estados Unidos.

"Ya he dicho que soy enemigo de conspirar en el extranjero; voy a esperar, como esperaba en este país", indicó Vasconcelos con firmeza.

Momentos antes de partir, el ex-candidato presidencial estuvo conversando con sus amigos y partidarios, dando sus últimas instrucciones según se dijo.

El licenciado Vasconcelos llegó a San Pedro, acompañado de su familia, del pensador Juan B. Ruiz quien le acompaña en el viaje al Sur, y más de veinte amigos y parientes.

En el muelle 153, le esperaba un numeroso grupo de partidarios, que lo vitoreó frenéticamente. Solo unos cuantos minutos plató Vasconcelos con sus amigos de mayor confianza y en seguida subió al barco, despidiéndose antes afectuosamente de sus partidarios.

VIAJA COMO TURISTA  
POBRE

El ex-candidato en compañía del profesor Ruiz, ocupó a bordo del Pennsylvania, el camarote 308—un modesto camarote destinado para los turistas pobres—donde recibió a los representantes de la prensa.

Cuando fue interrogado sobre el objeto de su viaje a Panamá, el ex-candidato respondió vagamente: "Voy a Panamá solamente de paso, porque continuará por Guatemala. No llevo ningún programa solamente cambio de frontera. En vez de la del Norte, la del Sur."

"No he desistido, por supuesto, en mis propósitos. Los compatriotas saben que soy hombre de convicciones bien arraigadas, y que continuaré la lucha hasta el fin."

El pensamiento de la muerte atormenta los placeres del templo, consuela a los infelices y alienta a los débiles.—Aparisi Guirra.

No muere quien a Dios vive.—Ruiz de Alarcón.

dre caído sobre el sofá. Creyendo que habría sufrido algún asonajo, inmediatamente llamó a los médicos quienes lo declararon bien muerto.

## Tardeada en el Casino Mexicano

El comité organizador del Casino Mexicano de Santa Susana, Calif. acaba de expedir por este distrito, con toda profusión las invitaciones para su primera tardeada que celebrará en el casino de ese lugar el domingo 23 de los corrientes.

## Tenida Blanca en el Aniversario de la Fundación del Rito Nacional Mexicano

La Respectable Logia "Emilio Carranza" No. 55 celebrará el próximo jueves 26 de Marzo, el 104 aniversario de la fundación del Rito Nacional Mexicano, con una Tenida Blanca en su salón de reuniones situado en el 234 de la calle Olajal al sur.

A dicha tenida asistirán los miembros de la Logia local, sus familias y algunos visitantes de otras logias vecinas.

## LA FUNDACION DE LA NUEVA COOPERATIVA

En una junta se inscribieron algunos socios

Los servicios de esta organización beneficiarán a los compatriotas en desgracia

La propaganda para la fundación de una gran cooperativa para la ayuda de los mexicanos que carecen de trabajo o que deseen regresar a territorio nacional, se inició cuando los organizadores de la sociedad obtuvieron la promesa de cooperación de un gran número de compatriotas que prestan sus servicios en el ramo de transportes.

Los organizadores de la Cooperativa según informo una numerosa comisión que celebraron otra junta preliminar, durante la cual se dio cuenta de la adhesión de varias personas, la mayor parte de las cuales ofrecen sus automóviles o camiones para el transporte de los repatriados pobres.

En el curso de la semana actual se efectuará una gran asamblea en un amplio salón de esta ciudad a la que serán invitados todos los compatriotas que deseen apoyar esta idea.

MAS DE 50 MEXICANOS INSCRITOS YA

El número de personas inscritas para formar parte de la Cooperativa pasaba de cincuenta indicando que el registro se abre al público inmediatamente que sea instalada la Cooperativa, después de la próxima asamblea.

Advierten los organizadores de la cooperativa que la sociedad no se verá con fines lucrativos, sino únicamente para proteger a los compatriotas, temiendo que el otro fin de desocupados aumenta como consecuencia del proyecto de las grandes empresas, según el cual los obreros mexicanos serán excluidos de los centros de trabajo, si no se nacionalizan americanos.

SOLAMENTE PERTENECERAN MEXICANOS CON OCUPACION

Finalmente, la comisión de organización de la cooperativa integrada por los señores José López Uribe, León Torres, Roberto González, Valeriano Denay Vicente G. Caldeón, aclaró:

Que la cooperativa será completamente ajena a todo partido o influencia política.

Que solamente podrán pertenecer a ella mexicanos con trabajo, con el fin de ayudar así más eficazmente a los desocupados.

Que la cooperativa será organizada legalmente, a efecto de que pueda funcionar con toda libertad.

## 2 AMERICANOS APREHENDIDOS EN LA CAPITAL

Ciudad de México  
—Dos norteamericanos que se hacen pasar por potentados, fueron aprehendidos en esta capital.

Williams Burk y Franklin Lane, fueron detenidos por la Inspección General de Policía, como consecuencia de una petición del jefe de Policía de San Antonio Texas.

La causa de la detención de los norteamericanos es desconocida, informando la Inspección General de Policía, que al ser capturados se encontraron en su poder un certificado de depósito de cien mil dólares, en la Sucursal número cuatro del International Exchange Bank en esta capital.

Al mismo tiempo la Inspección General de Policía informó que varios detectives norteamericanos, en cargados de conseguir el caso de la pareja aprehendida llegaron a esta ciudad en curso de la semana entrante.

## REPARTICION DE TIERRAS EN 5 HACIENDAS

Ciudad de México.  
—Los terrenos de cinco grandes haciendas en el Estado de Michoacán serán fraccionadas para ser vendidos en pequeños parcelos a los campesinos, según anunció la Secretaría de Agricultura y Fomento.

Los terrenos que serán fraccionados y que miden más de setecientos hectáreas, no son cultivados actualmente, considerándose de gran porvenir, ya que serán cruzados por la nueva carretera de México a Ciudad Juárez.

La forma como serán vendidos los terrenos fraccionados no fué dada a conocer por la Secretaría de Agricultura.

## Nuevo Cónsul en Yuma, Arizona

Y U M A, Ariz.—Francisco Peres, quien durante tres años fue Cónsul Peres, substituido por el señor A. Trevino, quien durante varios años ocupó la oficina consular mexicana en Hidalgo, Texas.

El Cónsul Peres fué substituido por el señor A. Trevino, quien durante varios años ocupó la oficina consular mexicana en Hidalgo, Texas.

Háse de usar con la honesta mujer el estilo que con las reliquias: adorarias y no tocarlas.—Ortiz y J. J.

## ATENCIÓN A LA COLONIA MEXICANA

Con gusto doy a conocer y transcribo la Circular de Fecha 15 del presente mes, que ha enviado nuestro Consulado Mexicano en Los Angeles, Calif., para el conocimiento de las Colonias Mexicanas en este Condado de Ventura.

A los C. C. Presidentes de las Comisiones Honoríficas Mexicanas

"Suplico a usted de manera muy especial se sirva hacer del conocimiento de nuestra Colonia en ese lugar que por recomendación de este Consulado debe cooperar con toda eficacia y sin el menor temor, con los empadronadores que están recogiendo datos para el censo de los Estados Unidos, por medio de cuestionarios, que deberán llenar todas las personas residentes en este país, sin distinción de nacionalidad.

Como la idole de muchas de las preguntas podría despertar cierto temor de parte de nuestros compatriotas, a continuación transcribo textualmente un párrafo de la proclama del Presidente Hoover, en la que garantiza que los datos contenidos en los cuestionarios de empadronamiento no serán usados para otro fin que el de la compilación del censo de este país.

"El solo propósito del Censo es obtener una completa y satisfactoria información estadística acerca de la población y recursos del país. Ninguna persona será molestada en forma alguna al proporcionar los datos que se le piden.

Este Censo no tiene NADA QUE VER con la imposición de contribuciones, servicio militar o jurídico, con la asistencia escolar obligatoria, con la REGlamentación de la INmigración, o con la aplicación de leyes nacionales, del estado o locales.

Al aplicar a usted se sirva prestar todo su apoyo moral a los empadronadores, desvirtuando cualquier desconfianza que los cuestionarios citados pudieran despertar entre nuestros compatriotas, le reitero las seguridades de mi atenta consideración.

SUFragio EFECTIVO—NO REELECCION  
Cónsul de México, F. A. PESQUEIRA, (Rúbrica)

J. GUADALUPE SANCHEZ Presidente de la Comisión Honorífica.



# DIRECTORIO

## COMERCIAL

Oficina Tel. 305-1—Res. 305-2  
Heras 10 a 12, y 2 a 5-7 a 8  
Dom. 10 a 12 de la Mañana  
Sábado 7 a 9 de la noche

**DR. C. E. SCHULTZ**

MEDICO CIRUJANO Y PARTERO  
619 Calle Main — Santa Paula.

**GONZALEZ CASH**  
GROCERY

Visite Usted mi nueva casa donde  
encontrará toda clase de  
REFRESCOS

ABARROTES Y MERCANCIAS  
EN GENERAL  
Esq. calle B y 7a. Oxnard.

**S. & J. MEDINA CO**

TIENDA DE ABARROTES

Verduras — Carne y Refrescos

Esq. Mill y Harvard Blvd.

**JOSE G. GONZALEZ**

Importador y Manufacturero de

los famosos Productos

"González" — Chorizo y

Dulces Mexicanos

**MUEBLERIA**

Muebles nuevos y Usados

Completo surtido de Fe-

rretería, Estufas, Juegue-

tos, casi todo encontrará

aquí.—Visitenos

**J. H. McNICHOLS**

121 E. 5th St.

Oxnard, — Calif.

**EL BUEN TONO, INC.**

3729 Whittier Blvd

Los Angeles, California

TIENDA DE ROPA PARA HOMBRE Y SEÑORA

Ventas en Abonos Fáciles

Comercio Exclusivamente entre la Colonia de Habla Española

Nuestras Agentes visitan constantemente el Valle de Santa Clara

**LA FARMACIA MARTINEZ**

Esta Botica Mexicana, la única en Santa Paula, in-  
vita y ofrece a las colonias mexicanas de este distri-  
to, un completo surtido de medicinas de patente,  
medicinas mexicanas, accesorios de Farmacia y to-  
do lo que se relacione con el ramo.

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departa-  
mento farmacéutico que está bajo el cuidado per-  
sonal del delicado y experto boticario, señor Martí-  
nez, quien le atenderá siempre que se le encomien-  
den sus recetas, con prontitud y esmero.

ABIERTO LOS DOMINGOS TODO EL DIA

Tenemos en conexión elegante Soda Fuente, para  
dispensar refrescos de todas clases.

**TED MARTINEZ, PROP.**

1008 Calle Main — Santa Paula, Cal.

**La Falda Larga ha  
Vuelto a Estar en  
México a la Moda**

México.— Como todo parece en  
esta vida, sea bueno o malo, la co-  
sa está tocando a su fin, y no serán  
mucho tiempo sino las mujeres que  
buscan economizar unos cuantos  
centavos las que se resistían a ves-  
tirse como la decencia, más que la  
moda, ordena que se haga.

Por las calles y los centros de reu-  
nión de esta metrópoli se ven ya  
numerosas damas y señoras lucien-  
do en la falda larga, que no pocas sin-  
patizan ha despertado, viniendo a  
servir de alivio a muchas mujeres  
que solo por la devoción de seguir  
la moda exhibían las piernas hasta  
la rodilla, con no poca resistencia  
de su pudor ofendido.



**ROSA QUE ES LA  
MAS POPULAR  
EN EE. UNIDOS**

En la campaña emprendida por  
la American Nature Association,  
con el fin de determinar cuál es la  
flor más popular en este país, re-  
sultó triunfante la Rosa Silvestre  
con 492,811 votos de un total de  
1,067,672.

En todos los Estados triunfa di-  
cha rosa excepto en los de Colorado,  
Florida, Minnesota y Washington.  
En la votación llevada a efecto,  
ocupó el segundo lugar la atractiva  
flor que conocemos con el nombre  
de "Columbina", con 261,451 votos,  
siguiéndole otras flores tales  
como la rosa Americana Beauty, el  
flox, la margarita, el laurel y otras.

No obstante las críticas acerca  
de la votación en favor de la Rosa  
Silvestre, se estima que ésta no es  
precisamente el emblema de ingla-  
terra, cuya flor predilecta es el rosal  
cultivado.

En la campaña de que se trata,  
que acaba de terminar no se señala  
una variedad definida de Rosas  
Silvestres.

**CLOUGH'S  
PHARMACY**

"LA BOTICA

Para

SUS RECETAS"

NOSOTROS DESEAMOS AU-  
MENTAR NUESTRA CLIENTE-  
LA MEXICANA. — PARA TO-  
DO SERVICIO EN EL RAMO,  
ESTAMOS A SUS RESPETA-  
BLES ORDENES.

FILLMORE, CALIF

Teléfono 130-J

**J. BARRON**

"El Sastre de los Elegantes"

138 No. Ojai St.

Servicio a Domicilio

Maquinaria Moderna

**Geo. Lauterer Co.**

222 W. MADISON ST.

CHICAGO, ILL.

Manufactureros de Trajes,  
Pantalones, Pajamas, Bo-  
tines de celuloide, ore y pla-  
ta, para sociedades; unifor-  
mes y cachuchas. Mande pe-  
didos hoy sin costo para el

**Riot Exótico Deun-  
ciado por el Cónsul  
Mexicano en San  
Antonio**

MEXICO — El Cónsul de Mé-  
xico en San Antonio, señor Enrique  
Santibañez, ha denunciado ante las  
autoridades una secta religiosa  
de rito exótico, que martiriza a sus  
adeptos y aun a los de ajeno culto,  
como en la época catavérica.

El caso concreto ocurrido a una  
dama, Juanita Mora, causa espanto,  
pues la llevaron a una casa aparta-  
da y allí la desnudaron y así la in-  
trodujeron en una bañera con agua  
que contenía tarros de hielo, lo  
mantuvieron dentro hasta casi que-  
dar tibia de frío y después la saca-  
ron para sotarla con un latigo. Lo  
gró salir con vida, milagrosamente  
y presentó su queja al Cónsul.

Doce detectives han sido comen-  
dados para efectuar investigaciones  
y con los datos de la víctima ya tie-  
ne una pista y esperan capturar  
a los martirizadores para exigirles  
las responsabilidades que fija la jus-  
ticia.

ACUSAS DE LAS AUTORIDA-

CIUDAD DE MEXICO.

—Que son las autoridades civiles  
y militares de los Estados, Sina-  
loa, las que se empeñan en soste-  
ner la huelga decretada por tres  
cientos obreros de la United Sugar  
Company, es lo que dice un memo-  
rial recibido por el Presidente de la  
República y firmado por el Comité  
del Sindicato de Campesinos.

Aseguran los firmantes que los  
huelguistas continúan siendo la mi-  
noría de los obreros de la United  
Sugar Company; pero que el con-  
flicto no ha podido ser resuelto de-  
bido a que tanto el Presidente Mú-  
nicipal como el jefe de la guarnición  
militar se empeñan en dar garan-  
tías a los huelguistas.

La huelga de los Mochis estállo  
hace más de ocho semanas sin que  
hasta ahora haya sido resuelta a  
pesar de que hace más de un mes  
la Secretaría de Industria, Comer-  
cio y Trabajo, tomó a su cargo el  
conflicto.

EL CILENCIO

(Continuación)

tiendan quienes no han vivido toda  
la gama rica de la vida.

Y existe el silencio de los muertos  
Si nosotros que estamos en la vida  
no podemos decir nuestras experi-  
encias profundas.

porque nos maravilla que los muer-  
tos no nos digan su secreto?  
Interpretaremos su silencio al  
acercarnos a ellos.

(Edgar Lee Masters cobro fama  
mundial al publicarse en 1914, su  
volumen de poesías titulado  
Spoon River Anthology. Quienes  
trataron a Ruben Dario en esa época  
en Nueva York y hablaron con  
el sobre literatura, recordaron con  
cuanta admiración el poeta nica-  
ruense se expresaba de Edgar Lee  
Masters, a quien consideraba supe-  
rior a Tagore. Edgar Lee Masters  
domina la versificación clásica, de  
metro fijo y rima; pero su mejor  
obra la ha hecho en verso libre. A  
quí el mérito de la poesía no está  
en la musicalidad de la ex-  
presión sino en la música que evoca  
en el espíritu, como en un land  
la mano de quien lo tañe.

Hondo, grande, digno de ser el can-  
tor de su pueblo, Edgar Lee Masters  
está reputado como el intérprete  
más digno de fe del alma de la pa-  
rte central de los Estados Unidos, la  
región que queda al Sur de Chica-  
go y que divide al pueblo norteamer-  
icano en tres grandes secciones de  
diversas psicologías: la región del  
este, impregnada de cultura europea  
la del oeste, que se yergue llena de  
espiritualidad propia, y la central  
o del medio oeste, vigorosa y amara-  
da y profunda, tal cual surge la de  
los versos de Edgar Lee Masters.

Tradujo estos versos especialmente  
para el Servicio de Información en  
Lenguas Extranjeras, PLIR, el poeta  
boliviano Hipólito Mattonelli.)

COSAS DE BATURROS

El caso de un óptico:

—Deme usted unos lentes para

leer.

—Ecoja usted unos de estos, el

que le sirva.

—No me sirve ninguno.

—Pero usted está leer?

—Hombre si yo supiera leer, . .

para que necesitaba los lentes?

**El Buen Tono, Inc.**

LA CASA DE ROPA PARA HOMBRES Y SEÑORAS

VENTAS EN ARONOS FACILES

Invite a usted a inspeccionar nuestro

Magnífico Surtido

**LAURO VILLA**

522 No. Oak St.

Santa Paula, Calif.

# El Sermón de la SEMANA

**Historia de las Prin-  
cipales Herejías de  
la Iglesia Romanista**

Para la inmensa mayoría de los  
romanistas de escasa lectura en  
nuestro país, la Iglesia Romanista  
es la mas antigua de todas las Igle-  
sias en el mundo. Casi siempre dicen  
a este respecto: "Nuestra Iglesia es  
más antigua y, por lo mismo, la ver-  
dadera." Tal cosa dista mucho de  
ser verdad y por lo tanto, consti-  
tuye un error enorme, que conviene  
eliminar cuanto antes de la mente  
de los retratados que planean de  
semejante manera.

La actual Iglesia romanista o  
papista puede encontrarse en toda  
su amplitud y detalles, el lector que  
quisiera darle una leida a la historia  
del romanismo. Desde luego con-  
viene tener muy presente, que la  
Iglesia Católica de Roma, no cayó  
de un solo paso en todas las here-  
jías de que es víctima en la actuali-  
dad, sino que dicha caída se fue efec-  
tuando de un modo gradual e inevi-  
table a través de los años.

Por lo que nos proponemos pre-  
sentar en seguida una lista pormeno-  
rizada de las principales herejías y de  
los errores más sobresalientes de la  
Iglesia Romanista, con especifica-  
ción de algunas de las circunstancias  
determinantes. Así por ejemplo  
en el año de 120 — Era vulgar—Ro-  
ma usó la llamada "agua bendita"  
pretendiendo ahuyentar con ella  
"los demonios y demás espíritus  
malígnos".

El año del 200 editó los prime-  
ros catecismos y comenzó a aplicar  
las primeras oraciones por los muer-  
tos.

—En 225 a 350, San Antonio de  
Pauda fundó conventos y arden-  
te monásticas.

—En 227 se ponen aliaras latera-  
les en los templos y se usan vestimen-  
tos de colores grandes para la illumina-  
ción de dichos altares.

—En 255 el cetro de Roma dejó  
de oficiar con vestidos ordinarios y  
comenzó a usar las "sotanas" y de-  
más vestiduras talares.

—En 314 los templos y vasos sa-  
grados empezaron a ser bendecidos  
con un programa y ritual especia-  
les.

—En 325 la Iglesia de Roma cayó  
en la enorme herejía de colocar las  
imágenes en los templos, principio  
de donde luego a adorarles y a ren-  
dirles culto.

—En 390, Roma comenzó a invo-  
car la intercepción de los llamados  
" Santos de la Iglesia." Nótese que  
Roma necesitó que pasaran cuatro  
siglos del Cristianismo para atrever-  
se a establecer semejante error y e-  
quivocación.

—En 378 introdujo el uso del in-  
censo en los oficios religiosos.

—En 382 se introdujo la ley del  
dormir religioso, en la forma tan ex-  
tremada como todavía la usa Roma  
en nuestros días, y con la que ha  
desprestigiado al "dormir".

—En 394 el culto religioso toma  
el nombre de "Misa" y se dice en el  
idioma Latín, como lengua oficial  
de la Iglesia; así interpretación al-  
guna para el pueblo que no fuera  
del habla latín.

—En 398 se estableció la bendi-  
ción en las Iglesias, del llamado  
"Pan Bendito" lo que naturalmente  
fue una preparación para quitarle  
al pueblo en el "Sacramento de la  
Eucaristía" el uso del vino, y dejar-  
le solamente el uso de la llamada  
"Hostia." Desvirtuando radicalmen-  
te con esto el sacramento de Cristo.

—En 430 se dió un paso enorme  
hacia la herejía, comenzando a invo-  
car a la Virgen María, como co-  
rectora de la humanidad; lo que  
naturalmente levanta una protesta  
enorme por parte de las Iglesias cris-  
tianas, fuera de Roma.

—Apenas cinco años después de  
esto, es decir, en 435, se comenzó a  
enseñar en Roma la famosa doctrina  
del "Purgatorio y del Limbo," con  
una creencia absoluta de verda-  
deros fundamentos, bíblicos y teoló-  
gicos; pero con una manifiesta an-  
ulación de racionalidad para atraer las  
dineros a la Iglesia.

—En 550 se enseñó la ceremonia  
y doctrina de "La Extremaunción,"  
aplicada a los moribundos que po-  
dían pagar este servicio de un modo  
remunerativo.

—En 563 se bautizan y bendicen

**Las Penas Eternas**

La eternidad de las penas ya se  
ha tratado mucho y extienden tra-  
bajos de escritores modernos en que  
demuestran, que eso de las penas  
eternas no es más que una inven-  
ción para espantar a los que desco-  
nocen por completo los textos que  
sobre el particular se han publicado  
y para impresionar a los hombres  
indolentes e ignorantes y contener  
el torrente impetuoso de las pasio-  
nes y los vicios y otros males que  
se dejan a la consideración de nues-  
tros constantes lectores.

El nuevo testamento en varios se-  
culos habla de penas eternas, fue-  
go eterno, infierno eterno, etc.; Mo-  
ses para corregir al pueblo hebreo  
que tenía costumbres muy corrom-  
pidas inventó un freno constituido  
en terribles castigos materiales para  
el presente y espantosos amenazas  
para el porvenir.

Un Dios de amor, de paz, de dul-  
zura, no puede ser amenazado, tra-  
icionado, vengativo, y aplicar a sus  
criaturas fuego inextinguible y pe-  
nas eternas. Los textos llamados Sa-  
grados, pugnan con la resta razón  
al hablar de los fuegos eternos, y  
destruyen los atributos de Dios.

Orígenes, uno de los más grandes  
escritores y Padres de la Iglesia, que  
floreó en el siglo III de la era  
cristiana, no obstante su pago a la  
letra estaba vivo, rechazó sin embar-  
go en tiempos para los cuales aquella  
letra estaba viva, rechazó sin embar-  
go el dogma de las penas eternas  
fundado en varios pasajes de las  
Escrituras; y siguiendo la  
filosofía de Platón y sus discípulos  
enseñaba, que la corrección del que  
los sufro que los mismos Demonios  
se convirtieran en ángeles para vol-  
ver a la gracia de Dios.

El deber de los teólogos, decía, es  
conseguir que todo el mundo, gran-  
des y pequeños, bendigan, como a  
un médico heroico a pesar de sus  
castigos al Dios que injuriam los pue-  
blos representándole comúnmente  
como un verdugo.

De esta misma manera se expre-  
saron otros muchos grandes pensa-  
dores antiguos y modernos de pue-  
blos civilizados.

Aun cuando en los Sagrados tex-  
tos existan las palabras "penas eter-  
nas," "fuego eterno," etc.; deben en-  
tenderse o como amenazas dirigidas  
a impresionar los hombres de  
tiempos idios, o como genéricamente  
hablando mas no con referencia a  
individualidades.

También dicen los sostenedores de  
las penas eternas: "Si Dios es infinita-  
mente bueno, bendiga, como a  
un médico heroico a pesar de sus  
castigos al Dios que injuriam los pue-  
blos representándole comúnmente  
como un verdugo."

Dios no es susceptible de ser ofendi-  
do, así lo dice a gritos el sentido  
común. Si cada falta de las que  
numero espantosos se cometen, im-  
plicara una ofensa al ser Supremo  
entonces sería un desgraciado, infeliz  
digno de lástima; ultrajado millo-  
nes de veces por sus propios hijos.  
Esto es repugnante a la razón.

El que ofende a la Ley divina, se  
ofende a sí mismo y se castiga por  
el mismo; el hombre es autor de su  
caída o su desgracia, por eso existe

las campanas la primera que se

usó en Roma se llama "Juan." Pa-

rece que la más grande en el mundo

está actualmente en Moscú y pesa

14,000 quintales, de cuatro arrobas

castellanas el quintal.

—En 563 se bautizan y bendicen

el libro albedría.

No existiendo eternas torturas,  
como queda comprobado y puede  
comprobarse a cualquier hora, no  
pueden existir penas eternas.

Pensadores ilustres han dicho, que  
el dogma de las penas eternas, es  
la negación de Dios y la nullifica-  
ción del alma. Es la negación de  
Dios, porque destruye sus atributos  
esenciales, su praevidencia, su mi-  
sericordia, su bondad su misericordia,  
etc.

Dios al crear las almas prevé su  
suerte futura o no; si no la previó,  
no es Dios quien creó a la pen-  
sencia; si sí la previó y no obstar-  
la las cré, cómo concebirla un Dios  
que se complazca en las torturas a  
sus hijos, y que los crea como el es-  
clavamiento previo de un eterno  
castigo. Como concebirla un Dios  
limitado e impotente ante las pen-  
sas del infierno eterno?

Las penas eternas no pueden con-  
sistirse con los atributos divinos que  
son la negación de Dios.

Resultando que en vez de estar  
el pueblo a ver en Dios en Padre  
terno y amoroso, se le muestra a  
ver en él, a un tirano, vengativo,  
cruel, trancendo y lleno de furor.

Los misos Santos Padres han co-  
metido este error, que afortunada-  
mente muchos ya lo han reconocido  
y ya no creen en eso de las penas  
eternas, el infierno, el Diablo y o-  
tros seres imaginarios.

El R. P. Selo, el anotador de la  
Biblia, al hacer sus anotaciones, di-  
ce al hablar del Profeta Isaías: "El  
asole de la venganza divina que  
pasará por los reprobos, será firme  
constante, eterno en el infierno, es-  
to fue soplar el aliento de Dios  
sobre ellos eternamente, con grande  
júbilo y aclamaciones de los bema-  
venturados lo que llevará de rebato  
a los condenados, viendo la felicidad  
de los Santos, los cuales eternamen-  
te los insultarán encarnecerán etc."

Estas son las lecciones del R. P.  
Selo inspiradas por los volúmenes  
de los Santos Padres.

Esta teoría dicen los penadores  
es la nullificación del alma y su  
sostenencia, se requiere la supresión  
del libro albedría.

Muchos textos escritos y que se  
han considerado Sagrados, se opo-  
nen terminantemente a la existen-  
cia de las penas eternas.

En la obra "Romana y el Evangelio",  
están recopilados varios de  
ellos y allí pueden verse uno que  
dice: "El Profeta Isaías en algunos  
pasajes, hablando en nombre del Se-  
ñor, expresa; que este no arrojará  
eternamente, porque de su cara sa-  
lieron los espíritus, y él creó las al-  
mas." El Profeta Ezequiel, repetidas  
veces dice: "No quiere la MUERTE  
del que muere," dice el Señor—Vive  
yo dice el Señor Dios, no quiero la  
muerte del impío."

Si las penas siendo efecto de la  
imperfección del espíritu, tienen  
que ser temporales o limitadas como  
su causa; si la teoría de la eternidad  
de las penas es la negación de Dios  
y la nullificación del alma; si los  
mismos Sagrados textos manifiestan  
y dicen, que Dios no quiere que  
nadie se condene, y su Voluntad es la  
Salvación. Ley del Universo  
por tanto ninguno puede ser con-  
denado a sufrir eternamente.

Concluimos, diciendo: "No existen  
penas eternas, y el infierno tan-  
poco existe es una invención que se  
hizo para amedrentar a los indó-  
mitos y a los malhechores de tie-  
pos idios."

Por Lic. LAZARO PAVIA.

**FARMACIA BLAIR**

Santa Paula,

904 Main St.

La Botica Blair tiene el gusto de anunciar a la Colonia Mexicana  
de esta ciudad y sus contornos que, como siempre está en posición  
para servir todas las necesidades en el ramo de Botica.

Contamos con un gran surtido de medicinas de patente, yerbas  
medicinales y remedios caseros tan usados en México para com-  
batir enfermedades. Somos unicos agentes de las preparaciones  
marcas "NYAL" las cuales han probado su mérito por muchos años.  
Pídanlos folletos en Español.  
Surtenos ordenes por correo.

No olvide la dirección:

BLAIR'S PHARMACY, 904 Main Street.

Santa Paula, Calif.

"El lugar donde siempre encontrara Ud. lo que busca"

**Muebleria**

PARA SUS MUEBLES DE SEGUNDA MANO ESTAMOS EQUIPADOS DE  
TODO LO QUE USTED NECESITE EN TODO EL RAMO  
PARA SUS MUEBLES NUEVOS TAPETES, LINOLEUM, SILLAS, MESAS  
TRASTES LTC. TENEMOS LO MAS BUENO Y LO MAS BARATO  
HAGANOS UNA VISITA Y SI NO LE VA LO QUE DESEA PREGUNTE NOS  
Y ESTAMOS LISTOS PARA SERVIRLES

**SAM TAKETA**

1060 E. MAIN STREET — SANTA PAULA, CAL.



GRATIS

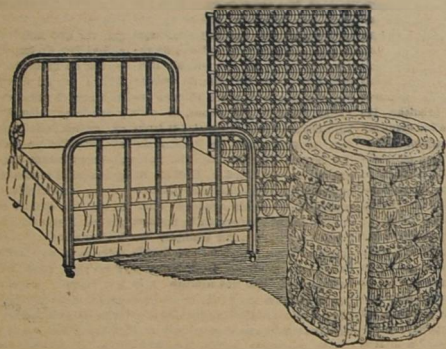
Con sólo pagar su subscripción por todo un año o ya sea tan sólo por seis meses obtendra uno o dos boletos respectivamente que la darán la oportunidad de obtener uno de nuestros valiosos y útiles regalos. Esta empresa desea favorecer a sus subscriptores en gratitud a la buena aceptación de que goza en esta localidad. No tendrá usted ningún otro compromiso que pagar su subscripción por un año y obtener sus boletos que le darán uno de estos obsequios si su suerte le es propicia.



GRATIS

Todo subscriptor de este periódico tiene derecho en este gran evento de obtener uno de estos regalos y a la vez leer su periódico favorito por todo un año.

Nuestros subscriptores foráneos tienen el mismo derecho de todos nuestros subscriptores locales, siempre que remitan el valor de su subscripción anual. Al ser favorecidos por la buena suerte y obtener uno de estos regalos, la gerencia de este periódico se los remitirá sin ningún costo hasta el lugar de su residencia.



Segundo Regalo

ESTE UTILISIMO MUEBLE PARA EL HOGAR SERA NUESTRO SEGUNDO REGALO A NUESTROS SUBSCRIPTORES

Véalo usted en la Mueblería de

FERGUSON FURNITURE COMPANY

1021 MAIN STREET

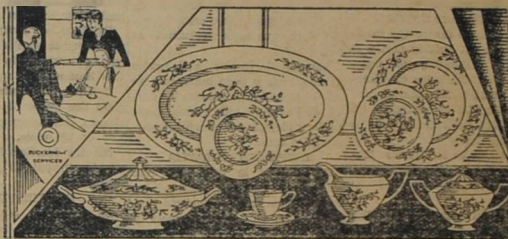
SANTA PAULA, CAL.



Primer Regal

Una hermosa grafonola eléctrica marca Brunswick y 50 discos. Esta grafonola es de estilo gabinete en forma "Library", será nuestro primer regalo. Tiene además lámpara eléctrica y globos para alumbrar dentro del aparato. — Véala en en nuestras oficinas — 120 South Mill Street.

No hay nada que le comprometa, solo tiene que pagar su subscripción y obtener sus boletos que le darán la oportunidad de adquirir este elegante instrumento.



Tercer Regalo

Este bonito juego de trastes de comedor será nuestro tercer regalo a nuestros subscriptores. Consta de 41 pieza y es de la mejor loza de China. Todas las amas de casa siempre anhelan tener ser las dueñas de esta clase de útiles de cocina. Su suerte le podrá proporcionar sin costo algún el obtener este regalo. Véalo en exhibición en la nueva Ferrería de la calle Mill al norte de

WATKINS HARDWARE COMPANY

109 Calle Mill al Norte — "Atras del Banco de Italia"

Si su Subscripcion Esta Vencida  
Hoy es Tiempo de Renovarla!  
12 Meses por \$2.00  
6 " " \$1.25  
Pida sus Boleto



F. W. WOOLWORTH Co.

*Fundadores del Sistema de Tiendas de*

**5 - 10 - 15**

*DESEAN ANUNCIAR LA—*

**¡ APERTURA !**

*— De Su —*

**Nueva Tienda en Santa Paula**

*En los Números 820-822 de la Calle Main*

**LA TIENDA SE ABRIRA EL**

**SABADO, Marzo 22 de 1930**

*De las 9 a. m. a las 9 p. m.*

ENCONTRARA UD. UN COMPLETO SURTIDO DE  
ENORMES GANGAS PARA EL DIA DE APERTURA

|           |                  |
|-----------|------------------|
| DULCES    | TOALLAS          |
| MEDIAS    | ARTICULOS DE TO- |
| CINTAS    | CADOR            |
| PUNTILLAS | NOVEDADES        |
| TELAS     | ARTICULOS DE CO- |
| JOYERIA   | CINA             |
| NOCIONES  | CRISTALERIA      |
| PAPELERIA | JUGUETES         |
|           | FERRETERIA       |

**Nada en la Tienda arriva de \$0.15**